

JULY,

1893.

THE  
JOURNAL

OF THE

ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

*GREAT BRITAIN & IRELAND.*

---

July,

---



---

1893.

---

A.D. MDCGCCXXIII. INST.

PUBLISHED BY THE SOCIETY,  
22, ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

*Price Twelve Shillings.*

# I N D E X

TO THE PUBLICATIONS

OF THE

## ROYAL ASIATIC SOCIETY

DURING THE YEARS 1827-1888.

THAT IS TO SAY, TO THE

TRANSACTIONS OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,  
VOLS. I.-III., 1827, 1830, AND 1835;

TO THE

JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,  
VOLS. I.-XX., 1834-1863;

AND TO THE

JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,  
*New Series*, 1865-1888.

LONDON:

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,  
22, ALBEMARLE STREET, W.

*Price Three Shillings and Sixpence.*

# ORIENTAL TRANSLATION FUND.

---

## NEW SERIES.

---

THE following works of this series are now for sale [ten shillings a volume] at the rooms of the Royal Asiatic Society, 22, Albemarle Street, London, W.

Part I. (Volumes I. and II.) of the Persian historian, Mirkhond's *Rauzat-us-safa*, translated by Mr. E. Rehatsek, and containing the Moslem version of our Bible stories, and the lives of the prophets from Adam to Jesus, and other historical matter.

Part II. (Volumes I. and II.) of the above, containing a full and detailed life of Muhammad the Apostle, with an Appendix about his wives, concubines, children, secretaries, alms-gatherers, servants, etc., as recorded in the *Habib-us-syar* of Khondemir, the grandson of Mirkhond.

The next volume will be published in 1894, viz :

Part II. (Volume III.) of the above, containing the lives of Abu Bakr, Omar, Othman, and Ali, the immediate successors of Muhammad.

The following translations are in preparation :

(1) By Dr. Steingass. The last twenty-four *Mukāmāt* or assemblies of Al-Harīri of Basra. The first twenty-six of these have been already translated into English, and published in 1867, by the late Mr. Thomas Chenery, who describes their author as follows :

“This eminent man of letters has been rewarded with a fame such as few have ever obtained. For more than seven centuries his work has been esteemed as, next to the *Korân*, the chief treasure of the Arabic tongue. Contemporaries and posterity have vied in their praises of him. His ‘Assemblies’ have been commented with infinite learning and labour in Andalusia, and on the banks of

# ROYAL ASIATIC SOCIETY'S JOURNAL.

*Contents of the last Number.*

APRIL, 1893.

ART. VI.—Remarks on Mr. Kay's Edition of 'Omārah's History of Yemen. By Prof. W. ROBERTSON SMITH, V.P.R.A.S.

'Omārah's History of Yemen. Observations by HENRY C. KAY.

ART. VII.—The Tribes and castes of Bengal, by H. H. Risley. Vols. I. and II. Ethnographic Glossary, Vols. I. and II. Anthropometric Data. By J. F. HEWITT, M.R.A.S., late Commissioner of Chota Nagpore.

ART. VIII.—Dr. Serge D'Oldenburg "On the Buddhist Jātakas." By H. WENZEL, Ph.D.

ART. IX.—Temiya Jātaka Vatthu. From the Burmese. By R. F. ST. ANDREW ST. JOHN, M.A., Wadh. Col., Oxon.

## CORRESPONDENCE.

1. The Prodigal Son in its Buddhist Shape. By J. M. Carter.
2. By R. F. St. Andrew St. John, M.R.A.S.
3. By J. F. Fleet.

## NOTES OF THE QUARTER.

1. General Meetings of the Royal Asiatic Society.
2. Contents of Foreign Oriental Journals.
3. Obituary Notice.
4. Notes and News.
5. Notices of Books.
6. Additions to the Library.

July, 1893.

## CONTENTS.

### ORIGINAL COMMUNICATIONS.

	PAGE
ART. X.—Mythological Studies in the Rigveda. By A. A. MACDONELL, M.A. ....	419
ART. XI.— <i>Saïat-Nova, sa vie et ses Chansons.</i> By Professor MINAS TCHÉRAS, M.R.A.S. ....	497
ART. XII.—The Buddhist Sources of the (Old Slav.) Legend of the Twelve Dreams of Shahaïsh, by Serge D'Oldenburg, Ph.D. Translated by H. WENZEL, Ph.D. ....	509
ART. XIII.—Women Leaders of the Buddhist Reformation. By MABEL BODE ....	517
ART. XIV.— <i>Kumbha Jātaka or the Hermit Varuṇa Sūra and the Hunter.</i> Translated from the Burmese by R. F. ST. ANDREW ST. JOHN, M.R.A.S. ....	567
ART. XV.—Hebrew Visions of Hell and Paradise. By M. GASTER, Ph.D. ....	571

### CORRESPONDENCE.

1. By W. F. Sinclair, Bombay C.S. ....	612
2. The Chronology of the later Andhrabhṛityas. By C. Mabel Duff ....	613
3. Amṛitānanda, the Redactor of the Buddha-carita. By Cecil Bendall ....	620

### NOTES OF THE QUARTER.

1. General Meetings of the Royal Asiatic Society ..	621
2. Contents of Foreign Oriental Journals ....	649
3. Obituary Notices ....	650
4. Notes and News ....	652
5. Notices of Books ....	654
6. Additions to the Library ....	667